

HU

Szilárd tüzelésű tűzhely Kezelési és beállítási útmutató



W1-50

Előszó

Tisztelt Ügyfelünk!

Gratulálunk szilárd tüzelésű tűzhelyünk megvásárlásához. Ön jól választott, mert ezzel a termékkel garantáljuk a következőket:

- **Kiváló minőség** a legjobb és bevált alapanyagok alkalmazása révén
- **Működésbiztonság** a kifejlesztett technika révén, melyet német ill. európai szabványok szerint szigorúan ellenőrzünk.
- **Hosszú élettartam** a robosztus felépítés révén.

Ezzel a szilárd tüzelésű tűzhellyel korunknak megfelelő kompakt készülékkel rendelkezik

- **főzéshez**
- **fűtéshez.**

A készülék energiatakarékos, környezetbarát, és a kezelése nagyon egyszerű.

A készülékről valamennyi tudnivalót és néhány kiegészítő tippet a következőkben foglalunk össze.

Kérem, vegye figyelembe, hogy a készülék beszerelését csak jogosult szakember végezheti, aki később, ha problémák adódnának, készséggel áll az Ön rendelkezésére.

FIGYELEM

Cserealkatrészek rendelésekor meg kell adni a készülék típus tábláján feltüntetett cikkszámot (Artikel-Nr./Article No.) és gyártási számot (Fertigungs-Nr./Serial No.)

Kérem, vegye figyelembe a kezelési útmutatóban a „tüzelőanyagok / beállítások“ pontban leírt utasításokat a maximálisan felhasználható tüzelőanyag-mennyiségre és a maximális kéményhuzat adatára (15 Pa) vonatkozóan. Ha a megengedett tüzelőanyagnál többet adagolnak, és/vagy a kéményhuzat túl nagy, akkor fennáll a túlmelegedés veszélye, mely a készülékben károkat okozhat.

A tűzhelyet csak zárt tüzelőajtó (töltőajtó) mellett lehet üzemeltetni.

Ezt csak a tűztér befűtéséhez, utántöltéséhez vagy tisztításához szabad kinyitni.

Azon sérülések esetében, melyeknél felismerhető, hogy túlmelegedés révén keletkeztek, a garancia nem érvényes.

Tartalomjegyzék

Előszó.....	2
Tartalomjegyzék.....	3
1. Beszerelés.....	4
1.1 Biztonsági figyelmeztetések.....	4
1.2 Készülék felépítése.....	6
1.3 Előírások.....	7
1.4 A beállítási tere.....	7
1.5 Égési levegő.....	7
1.6 Biztonsági távolságok.....	9
1.7 Kéménycsatlakozás.....	10
1.8 Az elszívási csatlakozás irányának megválasztása.....	10
1.8.1 Felső csatlakozás.....	10
1.8.2 Oldalsó csatlakozás.....	11
2. Tüzelőanyag / beállítások.....	13
2.1 Tüzelőanyagok.....	13
2.2 Égési levegő beállítás.....	13
3. Kezelés.....	14
3.1 Kezelőelemek és beállítások.....	14
3.1.1 Teljesítményszabályozás.....	14
3.1.2 Szekunder-levegő szabályozás / Airlogic.....	14
3.1.3 Tüzelő ajtó.....	14
3.1.4 Hamuláda.....	15
3.1.5 Tároló fiók.....	15
3.2 Begyűjtés.....	15
3.3 Főzés és fűtés.....	16
3.4 Üzemen kívül helyezés.....	16
3.5 Fűtéssel kapcsolatos útmutatók.....	16
3.6 Ápolás és tisztítás.....	17
3.6.1 Készülék.....	17
3.6.2 Lakk- és zománCFelületek.....	17
3.6.3 Üvegkerámia-felületek.....	17
3.6.4 Acéllap.....	17
3.7 Zavart előidéző tényezők, elhárítás.....	19
4. Műszaki adatok.....	20
4.1 Adatok.....	20
4.2 Méretrajzok.....	20
Garancia-feltételek.....	21
Garancialevél.....	23

1. Beszerelés

1.1 Biztonsági figyelmeztetések

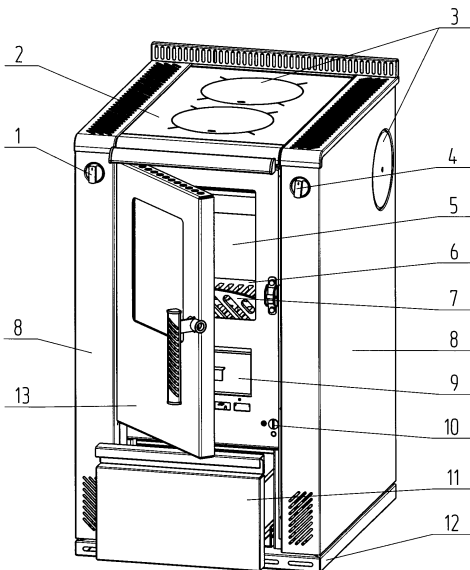
1. A készüléket a DIN EN 12815 szerint vizsgáltuk (típustábla).
2. A beállításhoz és a füstgáz elvezetéséhez a tüzelési rendelet, a mindenkori országos építési rend, valamint a DIN 4705, DIN EN 13384, DIN 18160, DIN EN 1856-2 és a DIN EN 15287 követelményeit kell figyelembe venni. A készülék megfelelő működéséhez a kéménynek, melyre a készüléket kötik, kifogástalan állapotban kell lennie.
3. Az első üzembe helyezés, és a kéményre történő csatlakoztatás előtt alaposan olvassa át a kezelési útmutatót, és tájékoztassa az illetékes területi kéményseprőt.
4. Javasoljuk, hogy a készülék felállításakor tiszta pamutkesztyűt viseljenek, hogy elkerüljék a később nehezen eltávolítható ujjlenyomatokat.
5. A levegő tisztán tartása és a készülék biztonságos működése érdekében ne lépjenek át a kezelési útmutatóban megadott maximális tüzelőanyag-mennyiséget, és a készülék ajtaja legyen zárva, különben fennáll a túlmelegedés veszélye, mely a készülék sérüléséhez vezethet. Az ilyen jellegű sérülések nem garanciakötelesek.
6. A készülék ajtaját az üzemeltetés során mindig zárva kell tartani.
7. Engedélyezett tüzelőanyagok:
 - természetes tűzifa (max. 35cm hosszú)
 - barnaszén brikettek (ld. engedélyezett tüzelőanyagok a kezelési útmutatóban)
8. Ne használjon folyadékokat a tűz begyújtásához. Begyújtáshoz speciális gyújtót vagy fagyapotot használjon.
9. Hulladék, finom faforgács, kéreg, széntörmelék, farostlemez-törmelék, nedves, vagy favédő anyaggal kezelt fa, papír, karton és hasonlók égetése tilos.
10. Első begyújtáskor füst és erős szag képződhet. Mindenképpen gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőztetéséről (ajtót és ablakot nyissa ki), és egy óra hosszáig tüzeljen maximum a névleges hőteljesítményen. Ha az első fűtési folyamatnál a maximum hőmérsékletet nem éri el, akkor az erős szagképződés a későbbiekben még egyszer felléphet.
11. A kezelőelemeket és a beállító berendezéseket a használati útmutatónak megfelelően kell beállítani. Ha a készülék forró, használja a segédeszközöket vagy védőkesztyűt.
12. A tüzelőajtó kinyitásakor helytelen kezelés vagy elégtelen kéményhuzat esetén füst léphet ki. Feltétlenül figyelni kell arra, hogy a tüzelőajtót csak lassan, résnyire, majd pár másodperc múlva lehet teljesen kinyitni. Ezen kívül tüzelőanyag ráakásához a tüzelőajtó kinyitása előtt már csak parázs lehet az égéstérben, azaz láng már ne legyen látható.
13. A melegen tartó rekeszbe és a készülékre nem lehet éghető anyagot tenni.
14. Fűtés közben valamennyi felület és különösen az ablak illetve a fogantyúk és a kezelő-berendezések nagyon felforrósodhatnak. Óvja a gyerekeket, fiatalokat és idősebb embereket, valamint az állatokat ettől a veszélytől, és tartsa távol őket a tűzhelytől annak működése során. A kezeléshez használja a leszállított

védőkesztyűt vagy a segédeszközöket. 16 éven aluli fiatalok és gyerekek a tűzhelyet felnőtt felügyelete nélkül nem kezelhetik.

15. Figyelni kell arra, hogy a hamuládát mindig ütközésig betolják. Forró hamut semmi esetre sem szabad kidobni (tűzveszély).
16. Átmeneti időszakban zavar keletkezhet a kéményhuzatban, úgy, hogy a füstgázt nem tudja teljesen elszívni. A tűzhelyet akkor csekély tüzelőanyag-mennyiséggel, leginkább faforgáccsal/ -gyapjúval kell megtölteni, és felügyelet mellett üzemeltetni, hogy a kéményhuzatot stabilizálják. A rostély legyen tiszta.
17. Minden fűtési idény után tanácsos a készüléket szakemberrel megvizsgáltatni. A fűtgáz-utakat és elvezetőket ugyancsak alaposan meg kell tisztítani.
18. Ha javítást vagy felújítást kell végezni, akkor a pontos cikkszám és gyártási szám megadása mellett időben forduljon a kereskedőhöz. Csak eredeti Wamsler-cserealkatrészeket szabad felhasználni.
19. Olyan munkákat, mint beszerelés, szerelés, első üzembe helyezés és szervizmunkák, valamint javításokat csak képzett szaküzem (fűtés vagy légfűtésszerelés) végezhet. Szakszerűtlen beavatkozások esetén megszűnik a szavatosság és a garancia.
20. Mivel a szilárd tüzelésű kályha/tűzhely az égéshez szükséges levegőt a beállítás teréből nyeri, így gondoskodni kell arról, hogy az ablakok vagy a külső ajtók tömítetlensége révén mindig elegendő levegő jusson be. Abból lehet kiindulni, hogy ezt legalább 4m^3 térnagyság / kW névleges hőteljesítmény biztosítja. Ha a mennyiség kevesebb, akkor más helyiségek felé nyitott légnyílásokkal pótolni lehet az égési levegőt (min. 150cm^2).
21. Ügyelni kell arra, hogy betartsák a távolságot az éghető alkatrészekről és anyagoktól – a készülék mellett, mögött és előtt. Ezeket a távolságokat a kezelési útmutató és a típus tábla tartalmazza.
22. A tűzhelyet műszakilag nem szabad megváltoztatni.
23. Olyan kéményhez való csatlakoztatás, melynek megfelelő magassága 4m alatt, több rákötés esetén 5m alatt van, nem megengedett. A tűzhely csatlakoztatására szánt kéményhez legfeljebb két további égetőberendezést lehet csatlakoztatni.
24. Kéménytűz esetén azonnal zárjon le minden nyílást a készüléken, és értesítse a tűzoltóságot. Semmi esetre se kísérelje meg saját maga az oltást. Ezután a kéményt feltétlenül ellenőriztesse egy szakemberrel.
25. A szilárd tüzelőanyagok természetüknek megfelelően kormot termelnek, az ablak elkoszolódása ezért sosincs teljesen kizárva, és nem számít hibának.

1.2 Készülék felépítése

W1-50



Magyarázat

1. primer-levegő szabályozó
2. főzőlap
3. füstgáz-csatlakozók
4. begyújtás segítő
5. samottborítás a tűztérben
6. rostély
7. parázsfogó
8. oldalburkolat
9. hamuláda
10. tüzelőanyag választó / Airlogic
11. tároló fiók
12. lábazat
13. tüzelőajtó

Szériatartozékok

- kezelőkulcs
- koromkaparó
- piszkavas
- vakfedél-készlet
- védőkesztyű

Speciális tartozékok

- ISO panel
- felső csatlakozó készlet (teljes ceránlapnál nem lehetséges)
- szívógomb (hot-spot ceránbetétek kiemeléséhez)

1.3 Előírások

A beállításhoz és a füstgáz elszívásához a tüzelési rendelet, a mindenkori országos építési rendeletek, valamint a DIN 4705, DIN EN 13384, DIN 18160, DIN EN 1856-2 és DIN EN 15287 előírásait kell figyelembe venni. A készülék megfelelő működéséhez a kéménynek, melyhez a készüléket akarja csatlakoztatni, kifogástalan állapotban kell lennie.

1.4 A beállítási tere

A tűzhely az égéshez szükséges levegőt a beállítás teréből nyeri. Gondoskodni kell arról, hogy az ablakok vagy a külső ajtó tömítetlensége révén elegendő levegő áramoljon be. Ezen kívül biztosítani kell a $4 \text{ m}^3 / \text{kW}$ névleges hőteljesítmény tér-teljesítményarányt. Ha ennek mennyisége kevesebb, akkor légnyílások révén égési levegő összeköttetést kell teremteni más helyiségekkel (nyílás minimum 150 cm^2).

1.5 Égési levegő

Az égési folyamathoz folyamatosan oxigénre ill. levegőre van szükség. Rendszerint elegendő a beállítás terének levegője.

Jól letömített ablakok és ajtók, a lakásban lévő mechanikus légtelenítők (pl. konyha vagy fürdő) vagy más tűzhelyek (gázkályhák is) a kifogástalan levegőellátást érzékenyen zavarhatják. Ha ez bekövetkezik, akkor fennáll annak a lehetősége, hogy az égési levegőt közvetlenül kívülről, vagy egy másik, eléggé szellőztetett helyiségből (pl. pince) kell odavezetni.

A tűzhelyek ehhez szériában tartalmazzák a központi $\varnothing 80 \text{ mm}$ -es légszívó csontot az alsó oldalon.

A légvezetékhez csak sima csövet lehet alkalmazni, melynek legkisebb átmérője 80 mm . A levegő odavezetésekor a kályha közelében szakszerűen kivitelezett csapóajtót kell alkalmazni, mely a hajlatokban a kéményseprő számára ellenőrző nyílásokkal rendelkezik, és a lecsapódó víz ellen szakszerűen tömítve van. A vezeték ne legyen hosszabb mint 4 méter és ne legyen 3 -nál több hajlata. Ha a vezeték a szabadba vezet, akkor megfelelő szél elleni védelemmel és ráccsal legyen ellátva.

FIGYELEM: A beállítás terében vagy a határos helyiségekben nem lehet légszívó ventilátort vagy hasonló berendezést működtetni. Ez jelentős üzemeltetési problémákat és veszélyt okozhatna. Ezzel kapcsolatban forduljon az illetékes kéményseprőhöz.

FIGYELEM: A beállítás terét nem lehet olyan berendezések révén, mint elszívók, levegőtető berendezések, stb. melyek ugyanabban a térben vagy határos helyiségekben és/vagy azzal kapcsolatban álló helyiségekben találhatók, légritkulásnak kitenni.

Helyiség levegőjétől függő illetve független üzemeltetésre vonatkozó fontos figyelmeztetések:

(érvényes Németországra. 2005. januári állapot)

1. pont:

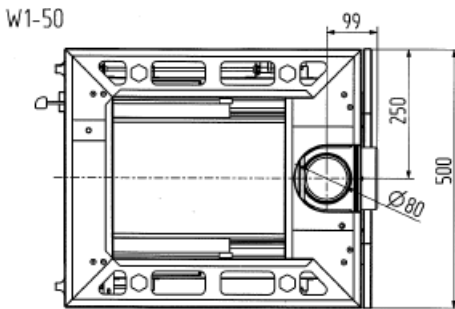
A tűzhelyeket **helyiség levegőjétől függő tűzhelyként** a DIN EN 12815 szerint vizsgálják. A tűzhelyek az egész égési levegőt a központi légszívó csomagon keresztül a beállítási rendelet 4.§-a mérvadó. Itt többek között az szerepel, hogy a tűzhelyet és a beállítás teréből nyerik. Erre a csomokra szoros légvezeték csatlakoztatható. A tűzhelyek még ezzel a szoros légvezetékkel sem teljesítik a helyiség levegőjétől független üzemeltetés követelményeit.

2. pont:

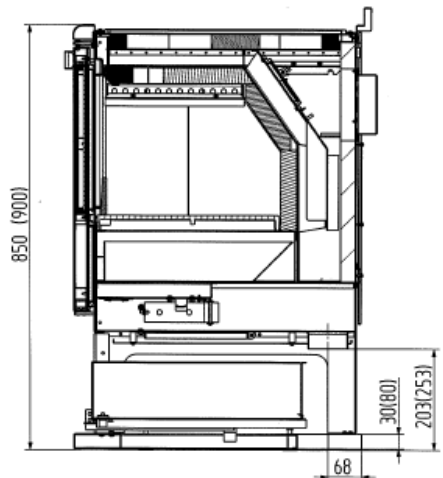
Térhez kötött légtechnikai berendezésekkel való kombinációban (pl. ellenőrzött levegőztető és légtelenítő berendezések, páraelszívó és hasonló) Németországban a tüzelési rendelet 4.§-a mérvadó. Itt többek között az szerepel, hogy a térhez kötött légtechnikai berendezést kölcsönösen felügyelni kell (pl. nyomáskülönbég ellenőrzővel) **vagy** levegőztető berendezést kell beépíteni, mely szilárd tüzelőanyagra engedélyezett, és beállítás terébe a szükséges égési levegőt (kb. 40 m³/h) a tűzhelyhez pluszban odavezeti.

3. pont:

Kérem, mindig vegye figyelembe – az illetékes területi kéményseprővel egyeztetve – a mindenkor érvényes helyi előírásokat és szabályokat. Jelen útmutató nyomtatása utáni változásokért felelősséget nem vállalunk. Fenntartjuk a változtatás jogát.



Alulnézet



Oldalnézet

1.6 Biztonsági távolságok

Az éghető tárgyaktól, valamint acélbeton hordozó falaktól, éghető anyagokból gyártott vagy éghető anyagokkal burkolt falaktól való biztonsági távolságot be kell tartani:

Tűzhely főzőlap alatt (főzőlap felső peremtől padlóig)

A \geq 800 mm **B** \geq 3 mm* **C** \geq 200 mm

Tűzhely főzőlap felett (főzőlap sugárzási területe)

A \geq 800 mm **B** \geq 300 mm **C** \geq 200 mm

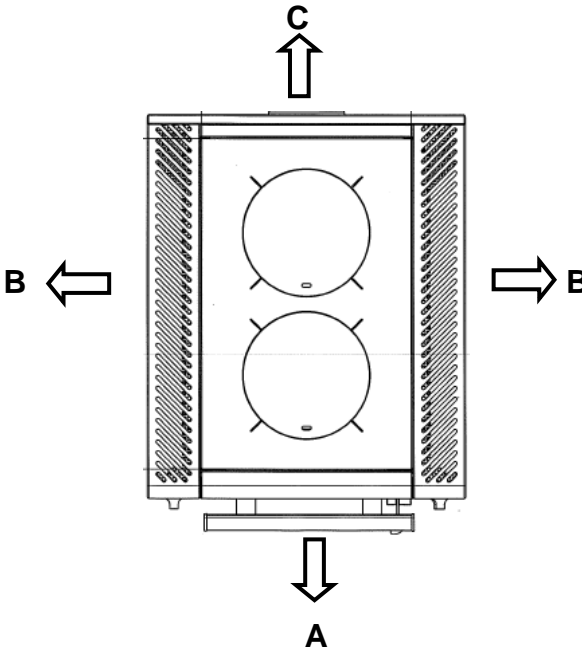
*Ehhez a leszállított szilikon-távtartókat fel kell tenni az oldalsó borításra.

Az esetleg a készülék fölé tett éghető tárgyakat megfelelő távolságban kell tartani. A legkisebb távolság 800 mm.

A padló a tűzhely előtt

Éghető anyagból készült padlókat, mint szőnyeg, parketta, lamináltpadló, műanyag vagy parafa a tűzhely, valamint a tűztér nyílása előtt előre **500 mm** és oldalra **300 mm** területen nem éghető anyagból készült borítással, pl. kerámia, kő, vagy acél padlólap, kell helyettesíteni vagy védeni.

Az összekötő elemet nem szabad éghető alkatrészekben és bútordarabokon átvezetni. Oldalsó csatlakozásnál az éghető alkatrészekből be kell tartani az összekötő elem gyártója által megadott biztonsági távolságot.



1.7 Kéménycsatlakozás

A csatlakozásra szánt kémény legyen legalább 400 °C-ig terhelhető.

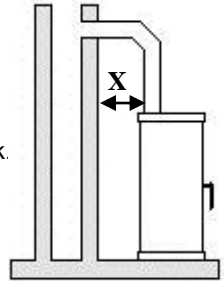
FIGYELEM:

A készülék csatlakoztatása előtt minden esetben ki kell kérni az illetékes kéményseprő tanácsát!

Az összekötő elemek egymás között és a készüléken legyenek szilárdan rögzítettek és tömítettek. Nem nyúlhatnak be a szabad kéménykeresztmetszetbe. A tűzhely és a kémény közötti összekötő elemnek ugyanaz legyen a keresztmetszete, mint a készüléken lévő csöcsonknak. 0,5 méternél hosszabb vízszintes összekötő elemek a kéményhez képest 10 fokban álljanak. Azok a csövek, melyek nem védettek a hő ellen vagy függőlegesen vezetnek, nem lehetnek egy méternél hosszabbak. Figyelembe kell venni a tüzelési rendelet rendelkezéseit, a mindenkori országos építési rendeleteket és a kéményre a DIN 4705, DIN EN 13384, DIN 18160 és a DIN EN 15287 előírásait.

Az összekötő darabok legyenek a DIN EN 1856-2 szerint vizsgáltak.

Az **X méretet** (éghető építőanyagoktól/anyagoktól való távolság) az összekötő darab gyártója által megadott adatok szerint be kell tartani.



FIGYELEM:

Olyan kéményre, melynek hatékony magassága 4 méter alatt van, többszörös rákötés esetén 5 m alatt van, a rákötés nem megengedett. (Lásd: kéményszámítási adatok / 4. fejezet.)

A tűzhely csatlakoztatására szánt kéményhez legfeljebb két további égetőberendezést lehet csatlakoztatni.

Légelszívású páraelszívó működtetése a fűtés idején biztonsági okokból nem megengedett.

1.8 Az elszívási csatlakozás irányának megválasztása

Az füstgázcsonk szériában a hátoldalon van rögzítve. Ha felfelé vagy oldalirányú csatlakoztatást választanak, akkor a nem használt csatlakozást le kell zárni.

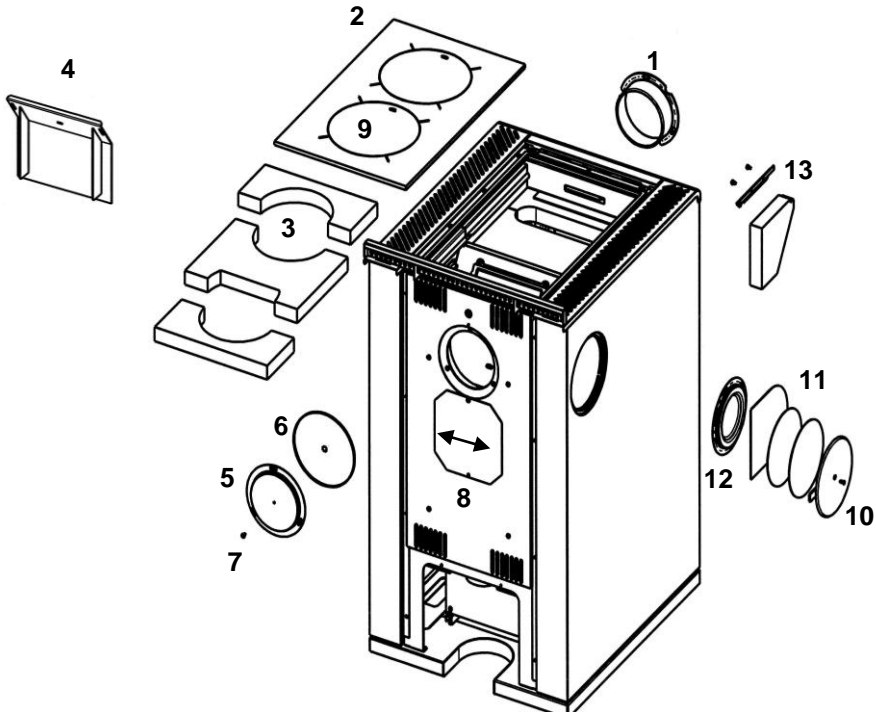
1.8.1 Felső csatlakozás

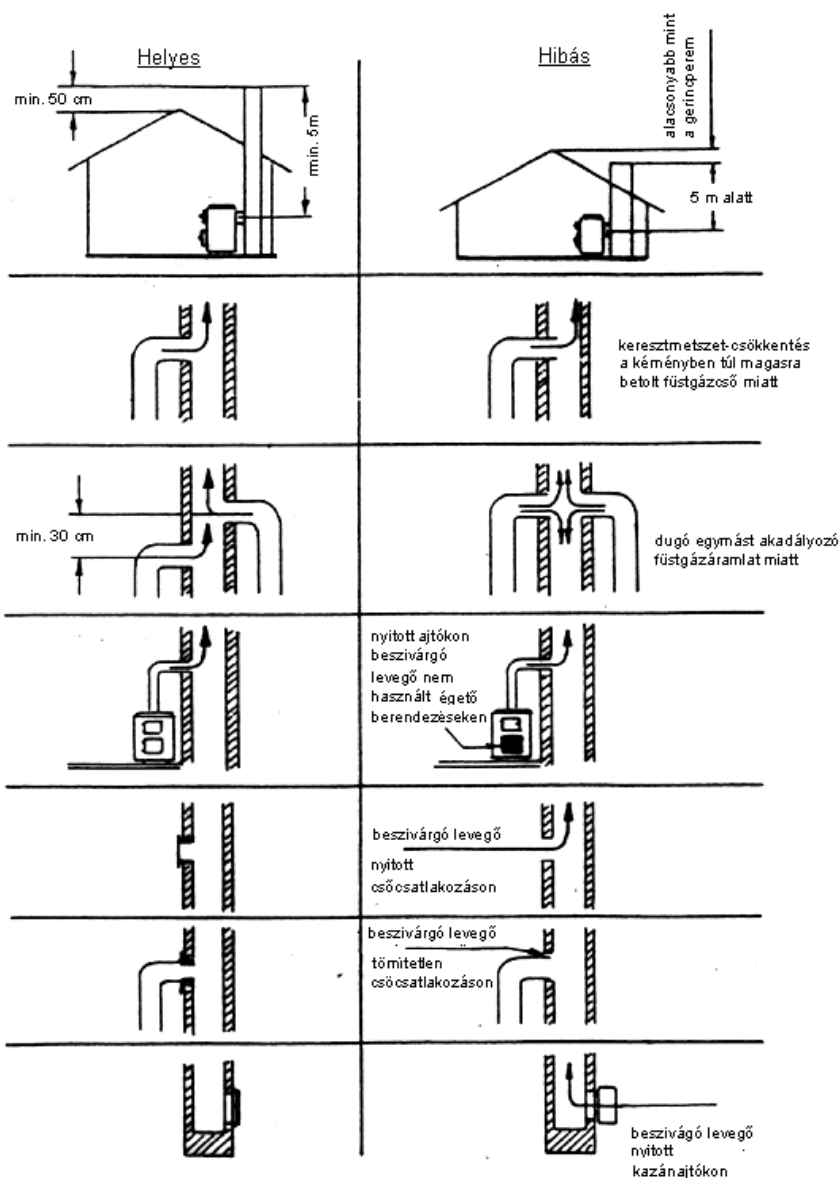
- a hátsó füstgázcsonkot (1) a csavar meglazításával el kell távolítani
- a főzőlapot (2) és a hővédő lapokat (3) ki kell venni
- a füstterelőt (4) ki kell húzni a füstgázútból
- a füstgázcsonkot hátul a vakfedéllel (5) kívülről le kell zárni, és csavarral szorosan meg kell húzni
- a vakfedelelet belül (6) vakfedéllel kívül a csavarlyukon keresztül a csavarral (7) be kell csavarozni
- a hátfalat lezáró fedelet (8) fel kell hajtani és rögzíteni
- füstgázcsatlakozó készletet (9) (külön tartozék) a főzőlapra kell rögzíteni alulról
- a füstterelőt (4), hővédő lapokat (3) és a főzőlapot (2) újra vissza kell helyezni

1.8.2 Oldalsó csatlakozás

- a hátsó füstgázcsonkot (1) a csavar meglazításával el kell távolítani
- a főzőlapot (2) és a hővédő lapokat (3) ki kell venni
- a füstterelőt (4) ki kell húzni a füstgázútból
- a füstgázcsonkot hátul a vakfedéllel (5) kívülről le kell zárni, és csavarral szorosan meg kell húzni
- a vakfedelet belül (6) vakfedéllel kívül a csavarlyukon keresztül a csavarral (7) be kell csavarozni
- a hátoldalt borító fedelet (8) fel kell hajtani és rögzíteni
- az oldalsó borító fedelet (10) a csavar meglazításával el kell távolítani
- a szigetelő lemezeket 3x (11) egy oldalvágó segítségével a gerincnél szét kell választani, és el kell távolítani
- a csavarokat a vakfedélről (12) oldalt meg kell lazítani és a fedelet eltávolítani
- a füstgázcsonkot (1) az oldalfalra szorosan ráerősíteni
- a belső falazatot (13) a két csavar meglazításával el kell távolítani
- a füstterelőt (4), hővédő lapokat (3) és főzőlapot (2) újra vissza kell helyezni

Az összekötő elemet nem szabad éghető alkatrészek és bútordarabokon átvezetni. Oldalsó csatlakoztatásnál be kell tartani az összekötő elem gyártója által megadott biztonsági távolságokat.





Intézkedések kéménytűz esetén!

A kémény nem megfelelő tisztítása esetén, helytelen tüzelőanyag használatakor (pl. túl nedves fa) vagy hibás égési levegő beállítás esetén kéménytűz keletkezhet. Ebben az esetben zárja el az égési levegő az égető berendezésen, és hívja a tűzoltókat.

Sose próbálja meg saját maga vízzel oltani.

2. Tüzelőanyag / beállítások

2.1 Tüzelőanyagok

A tüzhely füstszegény és zavartalan üzemeltetése, valamint a 12 Pa kéményhuzatra megadott névleges hőteljesítmény csak akkor garantált, ha nem használnak az alább megadottaktól eltérő tüzelőanyagot.

Csak természetes, száraz tűzifát, melynek maradék nedvességtartalma max. 20 %, valamint barnaszénbrikettet használnak.

Tüzelőanyag típusa	Fűtőérték kb. KJ/kg
Barnaszénbrikett	19.500
Keményfa	14.600
Puhafa	11.500

Nem megengedett tüzelőanyagok pl.:

Hulladék, finom faforgács, pellet, kéreg, farostlemez maradékok, szén törmelék, nedves vagy favédőszerrel kezelt fa, papír és karton és hasonlók. Begyűjtáshoz fagyapotot vagy grillgyűjtőt használjon. A begyűjtáshoz nem szabad folyadékot használni!

Figyelem!

Első begyűjtáskor füst és erős szag képződhet. Mindenképpen gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőztetéséről (ajtót és ablakot nyissa ki), és egy óra hosszaiig tüzeljen maximum a névleges hőteljesítményen. Ha az első fűtési folyamatnál a maximum hőmérsékletet nem éri el, akkor az erős szagképződés a későbbiekben még egyszer felléphet.
















Maximális ráakási mennyiség tüzelőanyag-töltésenként.

W1-50	
Barnaszénbrikett	3,1 kg (5 - 6 brikett) névleges hőteljesítmény mellett és tartós tűznél (más beállítás, ld. 2. táblázat)
Tűzifa	2,0 kg (2 - 3 fadarab)

1. táblázat

2.2 Égési levegő beállítás

A beállítás mindig a megnevezés magasságában legyen.

Tüzelőanyag		Primer levegő állása	Begyűjtás segítő állása	Szekunder levegő állása	Égési időtartam órában
Begyűjtás					-
Tűzifa	Névl. hőteljesítmény				kb. 1
barnaszénbrikett	Névl. hőteljesítmény				kb. 2
barnaszénbrikett	Tartós égés				kb. 12
Üzemen kívül helyezés: Ne tegyen rá több tüzelőanyagot					-

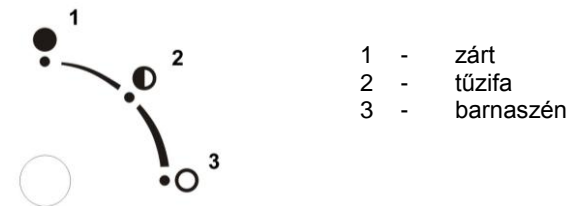
2. táblázat

3. Kezelés

3.1 Kezelőelemek és beállítások

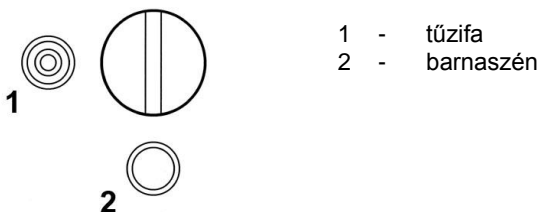
3.1.1 Teljesítményszabályozás

Az égési levegő sebességét és ezzel a tűzhely hőteljesítményét a rostély alatt beáramló égési levegő határozza meg. Ezt a primer levegőt a teljesítményszabályozóval lehet beállítani.



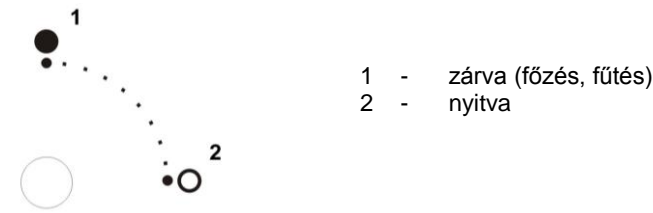
3.1.2 Tüzelőanyag választó / Airlogic

A szekunder levegő szabályozó a test belső oldalán, a tüzelőajtó mögött van. Ezzel a beállítással lehet kiválasztani a tüzelőanyagot.



3.1.3 Begyújtás segítő

Begyújtáshoz a begyújtás segítő ajtónak ajtónak nyitva, főzéshez és fűtéshez zárva kell lennie.



FIGYELEM

Fűtésekor nyitott tüzelőajtó a tűzhely túlmelegedéséhez, és ezáltal a tűzhely alkatrészeinek sérüléséhez vezet. Ezen kívül a nyitott tüzelőajtó következményeként növekszik a tüzelőanyag-felhasználás.

3.1.4 Hamuláda

- A hamuláda a tűzhely alatt található. Rendszeresen ellenőrizni és üríteni kell.
- A hamuláda ürítését hideg készüléknél kell elvégezni. Legyen óvatos, mivel még parázs vagy égő fadarabok lehetnek benne. Kérem, figyeljen arra, hogy izzó égési maradványok ne kerüljenek a szemébe.
- Mindig gondoljon arra, hogy a hamuládát a megfelelő helyre tegye vissza. A hibás visszahelyezés üzemeltetés során veszélyes.
- Ügyelni kell arra, hogy a hamuládát mindig ütközésig tolja be.

3.1.5 Tároló fiók

Ez a tároló fiók a tűzhely alsó részén található, és elég nagy ahhoz, hogy az üzemeltetéshez szükséges tartozékokat befogadja. Maximális töltő súlya 10 kg. Nagyobb súlyok a fiók sérülését okozhatják.

A tároló fiók közepén történő enyhe nyomással nyílik.

Soha se húzza meg zárt állapotban!

Figyelem! Szigorúan tilos ebben a fiókban könnyen gyúlékony anyagokat, mint pl. alkoholt, benzint, folyékony tüzelőanyagot, lakkot, gyújtót, papírt, stb. tárolni.

3.2 Begyújtás

A teljesítményszabályozást a tüzelőanyag fajtájának figyelembe vételével a huzat erőssége és a kívánt fűtőteltjesítmény szerint kell beállítani. Tűzifával, különösen puhafával csak korlátozott idejű tartós égés lehetséges. Barnaszénbrikettek különösen alkalmasak arra, hogy egy éjszakán át tartós égést biztosítsanak, ha tömör parázsalapra helyezik.

Első begyújtás

- Üzembe helyezés előtt az esetleges szállításbiztosító tárgyakat a tűztér fölötti terelőlapon és az esetleges matricákat az ablakról maradéktalanul el kell távolítani.

Nyissa ki a fűtőajtót felfelé a fogantyú emelésével. Forró készüléknél ehhez szigetelt védőkesztyűt kell használni. Állítsa be a primer- és szekunder-levegő szabályozót az „Égési levegő” c. **2. táblázatnak** megfelelően. Nyissa ki a fűtőajtót. Tegyen be szennygyújtó vagy egy kis fagyapotot a rostélyra. Tegyen erre először egy kisebb, majd nagyobb fadarabot, gyújtsa meg és zárja le a fűtőajtót. Ha a tűz élénken lobog, és elegendő alapparázs van, tegyen rá újra tüzelőt, és zárja le újra az ajtót.

Az első begyújtás legyen „enyhe” lefolyású, csekély mennyiségű tüzelőanyaggal, hogy a kályha részei hozzá tudjanak szokni a forrósághoz. Első begyújtáskor füst és szag képződhet. Feltétlenül gondoskodjon a helyiség jó szellőztetéséről (ajtókat, ablakokat nyissa ki), és tüzeljen legalább egy óra hosszúra maximum névleges hőteljesítményen. Ha az első fűtési folyamatnál nem éri el a maximális hőmérsékletet, akkor a szagképződés később is felléphet.

A tüzelőanyagot ne dobja, hanem tegye az égéstérbe, mert egyébként a falazat sérülhet.

A tűzhelyet csak zárt töltőajtó (fűtőajtó) mellett szabad üzemeltetni.

Ezt csak begyújtáshoz, ráakáshoz és a tűztér tisztításához szabad kinyitni.

FIGYELEM

A fűtőajtó kinyitásakor helytelen kezelés vagy elégtelen kéményhuzat esetén füst szívároghat ki. Feltétlenül figyelni kell arra, hogy a fűtőajtót csak lassan, résnyire, majd pár másodperc múlva lehet teljesen kinyitni. Ezen kívül tüzelőanyag ráakásához a fűtőajtó kinyitása előtt már csak parázs lehet az égéstérben, azaz láng már ne legyen látható.

3.3 Főzés és fűtés

Ha a tűzhelyet főzésre vagy fűtésre használja, a fűtőajtót be kell zárni.

A főzőlapon történő optimális főzéshez javasolt lapos aljú edények használata. A legmelegebb terület a lap közepén található, és ez egyben a legjobb terület az edény gyors felmelegítésére. A lap külső területei a melegen tartást szolgálják. A gyorsabb felfőzés (forralás) elérése érdekében javasoljuk vékonyra vágott puhafa használatát.

A főzőlapot nem szabad túlmelegíteni, mert a tűzhely ezáltal sérül, ugyanakkor a főzésnél a kívánt előnyt nem éri el.

3.4 Üzemen kívül helyezés

A primer-levegő szabályozót zárt állásba kell tenni (2. táblázat).

Hagyni kell, hogy a maradék parázs leégjen, és a tűzhely kihűljön.

A tűzteret és a hamuládát hideg készülék mellett tisztítsa és ürítse!

3.5 Fűtéssel kapcsolatos útmutatók

Egy meghatározott módon bevezetett szekunder-levegő gondoskodik a füstgázban lévő éghető részek elégetéséről. Ez füst- és koromszegény égetést jelent a környezet védelme érdekében. Az ablak beszennyeződése azonban szilárd tüzelőanyagnál nem zárható ki, és nem jelent hiányosságot. Ha a tűzhelyet fűtésszezonon kívüli időszakban üzembe helyezi, akkor előtte ellenőrizze a kéményhuzatot, mivel ez magas külső hőmérséklet esetén nagyon kicsi lehet. Ebből a célból tartson egy égő gyufát a kissé nyitott fűtésajtóba. Ha a lángot a kémény nem szívja be egyértelműen, akkor gyújtson először egy kisebb tüzet. Ehhez rövid időre gyújtson meg faforgácsot/-gyapotot a tűzhelyben vagy a kémény tisztító nyílásában.

A rostélyon ne legyen tüzelőanyag, hogy biztosított legyen a jó égési levegő bevitel. A hamuládát hideg állapotban rendszeresen üríteni kell. Még forró készüléknél használja a mellékelt védőkesztyűt. Kérem, figyeljen arra, hogy ne kerüljenek parázsló égési maradványok a szemébe.

Ügyelni kell arra, hogy a hamuládát mindig ütközésig betolják.

FIGYELEM!

A levegő tisztán tartása és a készülék biztonságos működése érdekében ne lépjenek át a kezelési útmutatóban megadott maximális tüzelőanyag-mennyiséget, mivel különben fennáll a túlmelegedés veszélye, mely a készülék sérüléséhez vezethet. Az ilyen jellegű sérülések nem garanciakötelesek. A fűtésteljesítményt a tüzelőanyag mennyiségének csökkentésével, és nem a primer-levegő bejuttatásának csökkentésével kell elérni.

3.6 Ápolás és tisztítás

3.6.1 Készülék

A fűtésajtó kinyitása után a rostélyt a koromkaparó és a pizskafa segítségével minden tüzelőanyagtól meg kell tisztítani.

A hamuládát (1) naponta tisztítani kell. Legalább minden harmadik nap el kell távolítani a salakot a rostélyről.

Helyes üzemeltetéssel / kezeléssel és megfelelő ápolással / karbantartással megnöveli a készülék értékállóságát és élettartamát. Értékes erőforrásokat spórol meg, óvja környezetét és pénztárcáját. Tisztításhoz a fűzőlapokat (2) le kell venni, a melegítő lapokat (3) és a tálat (4) ki kell szerelni és a koromtól meg kell tisztítani. A tál kivételével meg lehet tisztítani a füstgáz útját a készülék belső oldalán, valamint a füstgázcsövet.

A tálat és a melegítő lapokat a tisztítás után újra megfelelően be kell helyezni.

Figyelem:

Minden fűtési szezon után tanácsos alaposan megvizsgálni a tűzhelyet. Ha javításokat vagy felújítást kell végezni, akkor időben forduljon a szakszervizhez a cikkszám vagy a gyártási szám (lásd típustábla) megadásával.

3.6.2 Lakk- és zománccfelületek

A külső felületek ápolása csak hideg kályha esetén javasolt. A lakkozott felületeket tiszta vízzel kell tisztítani (nem szabad súrolni). Zománcozott felületeknél különleges esetekben előzőleg szappanlúggal vagy valamilyen mosogatószerrel lehet kezelni a felületet, és aztán szárazra kell törölni.

Figyelem: semmi esetre se használjanak szivacsot, súrolószert, agresszív vagy karcoló tisztítószereket!

3.6.3 Üvegkerámia-felületek

Tisztítsa meg az ablakot és / vagy ceránlapot az első használat előtt egy nedves, tiszta ruhával. Ezután üvegkerámiához való tisztítószerről tegyen rá néhány cseppet és kenje szét egy konyhai papírtörölővel a felületen / ceránlapon.

A le- és szárazra törlés után a felületen láthatatlan filmréteg képződik. Ez segíti a lapot / ceránlapot tisztán tartani, és rendszeres ismétlés esetén megkönnyíti a tisztítást.

3.6.4 Acéllap

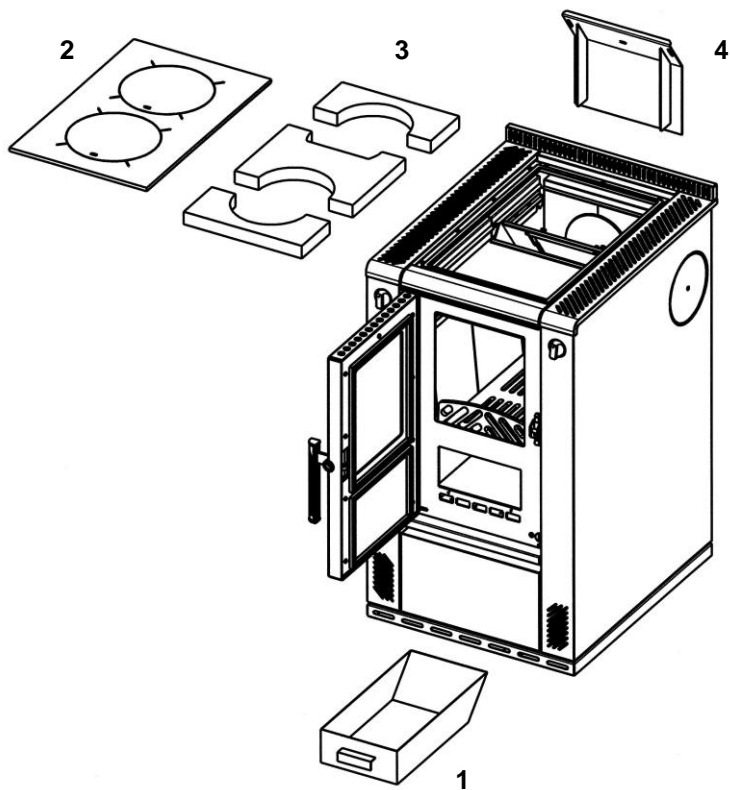
Az acéllap-részeket még kézmeleg állapotban be kell dörzsölni savmentes acéllap-ápolószerezrel.

Ezt a tisztítást hideg készüléknél kell elvégezni.

A tűzhely hőt sugárzó speciális acéllapjai rendszeres karbantartást igényelnek minden főzés után. Minden olyan használat után tisztítani kell, amikor a lapon nedvesség vagy szennyeződés keletkezett. A fűzőlapot akkor kell tisztítani, amikor még langyos, így az esetleg meglévő víz elpárolog, és nem alakulnak ki rozsdafofoltok. Ügyelni kell arra, hogy hideg tűzhely esetén ne használjanak vizet a tisztításhoz.

Az acél tűzhelylapok tágulási fugáin ne legyenek lerakódások az acél tűzhelylapok és az oldalborítás deformációjának elkerülése érdekében. Ha szükséges, akkor a fedél ütközőjéről is el kell távolítani az esetleges lerakódásokat.

Azokat a munkákat, mint – különösen – a beszerelés, szerelés, első üzembe vétel és szervizmunkák, valamint javítás csak képzett szakszerviz (fűtés- vagy légfűtésszerelés) végezheti. Szakszerűtlen beavatkozás esetén megszűnik a szavatosság és a garancia.



3.7 Zavart előidéző tényezők, elhárítás

Az Ön tűzhelyét a legkorszerűbb műszaki ismeretek szerint gyártották.

Ennek ellenére felléphet olyan zavar, melynek oka a kéményben, a tüzelőanyagban vagy a füstgázvezető rendszerben található. Első üzembe helyezéskor rövid szag- és füstképződés normális. Ügyelni kell a helyiség megfelelő szellőztetésére.

ZAVAR	OK	MEGOLDÁS
A tűztér üvegablaka kormos, és/vagy a tűztér koszos, vagy fekete lesz a füsttől	Túl kicsi kéményhuzat < 10 Pa	Ellenőrizni kell, hogy az összekötő elem nincs-e eldugulva.
	Túl nagy kéményhuzat rövid időre max. 18 Pa	Csatlakozást meg kell változtatni: magasabb huzat megfelelő szorító-csapóajtóval vagy szigetelést javítani.
	Rossz beállítások	A „Kezelés” és „Tüzelőanyag” fejezetekben utánanézni.
	Túl sok tüzelőanyag	Kevesebb tüzelőanyag.
	A tüzelőanyag relatív nedvességtartalma túl nagy	Nedves fát használat előtt kiszárítani.
Nincs szabályozott huzat	Nem megfelelő tüzelőanyag	A „Tüzelőanyag” fejezetben utánanézni.
	Kéményhuzat nem megfelelő vagy szennyezett	Kéményseprőt hívni.
Túl sok fekete füst kibocsátás	Készülék belül szennyezett	Tisztítani.
	Készülék begyűjtása/üzemeltetése még friss fával	Jobb vagy tárolt tüzelőanyagot használni.
A készülékből füst lép ki.	Füstelvezető részben eldugult.	Képzett szakembert hívni.
	Tűztér ajtaja nyitva van.	Ajtót bezárni.
	Elégtelen huzat.	Kéményseprő ellenőrizze a kéményt.
	Hibás szabályozás beállítás.	A „Kezelés” és „Tüzelőanyag” fejezetekben utánanézni.
	Készülék elszennyeződött	Készülék és a kéményhez vezető összekötő darab tisztítása

3. táblázat

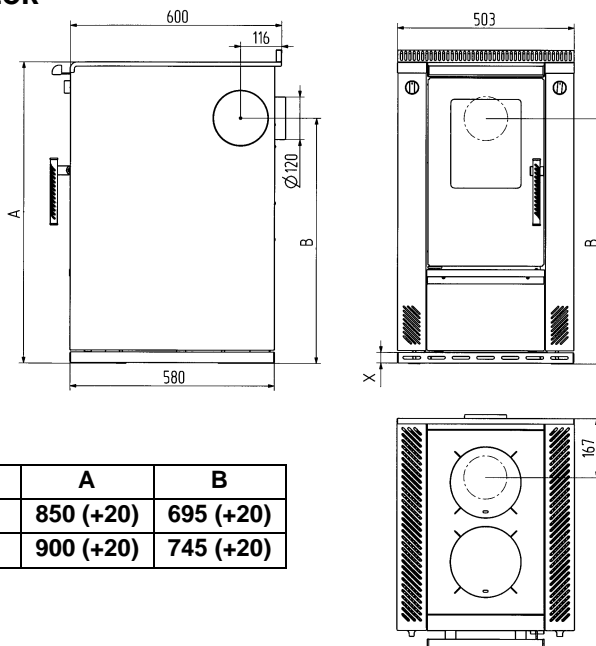
4. Műszaki adatok

4.1 Adatok

Készülék típusa	W1 - 50
Névleges hőteljesítmény	6 kW
Térfűtési képesség m ³ -ben Kedvező / kevésbé kedvező / kedvezőtlen Fűtési feltételek mellett DIN 18893/ 2. táblázat szerint rövid idejű fűtés mellett tartós fűtés mellett	114 / 68 / 46 165 / 95 / 65
Füstgáz-kibocsátás értékei: tüzelőanyag: Füstgáz mennyiség áramlás Füstgázcsonc hőmérséklete Min. továbbítási nyomás névleges hőteljesítménynél Max. továbbítási nyomás Por (13% O ₂ -re vonatkoztatva) CO (13% O ₂ -re vonatkoztatva) Hatásfok	Tűzifa / BB7" 9,7 / 9,7 g/s 275 °C 12 Pa 15 Pa ≤ 40 mg/m ³ ≤ 0,09 % ≥ 77 %

4.2 Méretrajzok

W1-50



X	A	B
30	850 (+20)	695 (+20)
80	900 (+20)	745 (+20)

Lábakat kicsavarozni, tűzhely magassága von +20 mm-rel állítható

A feltüntetett méretadatok tájékoztató jellegűek. Fenntartjuk a szerkezetváltoztatás jogát, ha ezek növelik a műszaki színvonalat, vagy javítják a minőséget!

W00151020130	W00151020140	W00151020131	W00151020141
W00151024130	W00151024140	W00151024131	W00151024141
W00151025130	W00151025140	W00151025131	W00151025141
W00151026130	W00151026140	W00151026131	W00151026141
W00151027130	W00151027140	W00151027131	W00151027141
W00151028130	W00151028140	W00151028131	W00151028141
W00151120130	W00151120140	W00151120131	W00151120141
W00151124130	W00151124140	W00151124131	W00151124141
W00151125130	W00151125140	W00151125131	W00151125141
W00151126130	W00151126140	W00151126131	W00151126141
W00151127130	W00151127140	W00151127131	W00151127141
W00151128130	W00151128140	W00151128131	W00151128141
W00151220130	W00151220140	W00151220131	W00151220141
W00151224130	W00151224140	W00151224131	W00151224141
W00151225130	W00151225140	W00151225131	W00151225141
W00151226130	W00151226140	W00151226131	W00151226141
W00151227130	W00151227140	W00151227131	W00151227141
W00151228130	W00151228140	W00151228131	W00151228141

Csak olyan készülékekre vállalunk garanciát, melyeket igazolhatóan engedélyezett szerelő vagy elismert szakember szerelt és állított be.

Reklamáció:

A leszállított áruval kapcsolatban látható hibák miatt történő reklamációknak az áru átvétele után legkésőbb 14 napon belül írásban kell megtörténniük. Amennyiben az addig alkalmazott nyersanyag már nem szerezhető be, jogosultak vagyunk csereanyag alkalmazására. Az ügyfél nem jogosult arra, hogy egy hiba miatt a vételárból a hiányosság arányát meghaladó részt visszatartson. Ha ezt mégis megteszi, elveszíti garanciaigényét.

Garancia-feltételek

Minden új készülék vásárlójának joga van Németországban a garanciához. Külföldön a mindenkori külföldi képviselő által adott garancia érvényes. A garanciaigényt számlával, szállító- és garancialevéllel kell igazolni, és az nem átruházható. A garancia ideje a vételi bizonylat dátumától érvényes. Ha az ügyfél egy hiba miatt a vételárból a hiányosság arányát meghaladó részt visszatart, akkor elveszíti a garanciajogosultságát.

1. A garancia ideje alatt megszüntetünk minden olyan működési hibát, mely igazolhatóan hibás kivitelezésre vagy anyaghibára vezethető vissza. A garanciakötelezettség nem érvényes az előírt tulajdonságoktól való csekély eltérés esetén, melyek a készülék működése szempontjából lényegtelenek, valamint extrém környezeti feltételek mellett keletkezett hibák esetén.
2. Azok a károk, melyek a kezelési útmutató ill. beépítési előírások figyelmen kívül hagyásából, nem megfelelő kéményekre történő csatlakoztatásból vagy építéssel eredő kihatásból ill. helytelen hálózati feszültségből erednek, nem tartoznak a garancia hatálya alá. A garancia érvényét veszti, ha külön írásos engedélyünk nélkül általunk fel nem hatalmazott személyek munkát végeznek a készüléken, vagy idegen

eredetű cserealkatrészt alkalmaznak. Olyan hibák, melyek a gázfogyasztó berendezéseken végzett helytelen szabályozási vagy átállítási munkák miatt keletkeznek, nem tartoznak jelen garancia hatálya alá.

3. Az általunk elismert hiba elhárítása olyan módon történik, hogy a hibás rész választásunk szerint amilyen gyorsan csak lehet, díjmentesen kijavítjuk, vagy hibátlan alkatrészre cseréljük. A lecserélt alkatrész a mi tulajdonunkat képezi. A javításhoz szükséges cserealkatrészt és a felmerülő munkaidőt nem számoljuk fel. Amennyiben az addig alkalmazott nyersanyag már nem szerezhető be, jogosultak vagyunk csereanyag alkalmazására.
4. A vásárlás dátumától számított első 12 hónapban nem számolunk fel járulékos költségeket. Ezután utazási költség átalányt és a készüléknek az ügyfélközpontba vagy üzemünkbe történő esetleges oda-vissza szállításáért felmerülő költséget kiszámlázzuk. A javításhoz szükséges olyan ráfordítások, melyek azért növekednek meg, mert a megvásárolt terméket a szállítás után máshová kellett vinni, mint a címzett lakóhelye vagy a kereskedelmi székhelye, a címzettet terhelik, kivéve, ha a szállítás a termék rendeltetésszerű használatához tartozik.
5. A garanciaidőt a javítás vagy cserealkatrész szállítása nem újítja meg, és nem hosszabbítja meg. A később beszerelt részek garanciaideje a készülék garanciájával lejár.
6. Ha a javítás nem sikerül, készek vagyunk a vevő kérésére az utójára szállított termék szállítási idejétől számított 6 hónapig a vevő kérésére ingyen cserealkatrész szállítására, a vételár csökkentésére vagy a termék visszavételére. Utóbbi nem érvényes, ha a garancia tárgyá építési szolgáltatás.
7. A fentiekén kívüli más igény kizárt. Ez különösen érvényes a készüléken kívül keletkezett hibák megtérítésére. Ez alól kivételt képeznek az élet, test, vagy egészség sérüléséből/károsodásából eredő károk, ha kötelességmulasztást követtünk el, és egyéb olyan károk, melyek szándékos vagy súlyos gondatlanságból elkövetett kötelességmulasztásunkon alapulnak. Általunk elkövetett kötelességmulasztás ugyanolyan, mint törvényes képviselőnk vagy segéderőnk által elkövetett mulasztás. Ettől érintetlenek maradnak azok az esetek, amelyekben kötelezően felelünk, mint például a termékfelelősségi törvény szerint, vagy adott esetben lényeges szerződéses elemek megsértése esetén. Lényeges szerződéses elemek megsértése esetén adódó esetleges kötelező felelősségvállalás esetén a felelősség a szerződésre jellemző, előrelátható kárra korlátozódik. A kártérítési igények elévülési ideje egy év.
8. A garancia a vevőnek a kereskedővel szemben az adás-vételi szerződésből eredő igényein felül biztosított. Olyan készülékek vagy részek szállításánál, melyeket nem mi állítunk elő, csak a törvényi előírások keretén belül és olyan terjedelemben felelünk, amelyet a mi beszállítóink vállalnak velünk szemben a gyártmányaikért.

Ha az Ön készüléke a megfelelő kezelés és kifogástalan csatlakozás ellenére nem az Ön megelegedésére működik, kérem, azonnal jelezze az ügyfélszolgálatnak.

A szállítási károkat csak akkor ismerjük és hárítjuk el, ha rendelkezésre áll a spedítőr kárfelvételi jegyzőkönyve, vagy egy vasúti igazolás, vagy ha haladéktalanul hitelt érdemlően igazolást nyer, hogy a kárt a WAMSLER okozta.

Ügyfélközpontunk az Ön kívánságára a garanciaidő lejártá után is szívesen rendelkezésre áll.

Garancialevél

Fent nevezett feltételeknek megfelelően a következő garanciát nyújtjuk:

2 éves általános garancia

A készülékek kifogástalan működésére.

Az üvegen, ceránon, zománcon, zsírkrétán, kerámián és lakkon esett károk csak akkor garanciálisak, ha a készülék szállítási dátuma utáni 14 napon belül jelentik az ügyfélszolgálatunknak.

Azok a zavarok, melyek szennyeződés, hibás csatlakoztatás, helytelen kezelés vagy a gázfogyasztó berendezésen végzett rossz beállítási munkák miatt harmadik félnél keletkeznek, nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Szén-fa-tűzhelyekre

3 év központi fűtés **kályháinak alkalmazására.** Nem tartoznak a garancia alá azon kályha-alkalmazások, melyeket nyitott létesítményekben színesfém alkatrészekkel üzemeltetnek.

6 hónap azokra az alkatrészekre, melyek közvetlen tüzelésnek vannak kitéve, többek között samott-kövek, füstgáz-elterelő, vermiculit-lapok, rostély és rostélytartó, valamennyi mozgó alkatrész és kopó rész, mint fogantyúk, gombok, gyújtáselemek, gyújtásbiztosító szerkezeti egységek, termoelemek vagy mágnesbetét. A külső falazat alkatrészein lévő hajszáltrepedésekért nem ismerünk el garanciát.

Innováció hagyományból

Fenntartjuk azon változtatások jogát, melyek a műszaki fejlődést szolgálják és / vagy minőségi javulást idéznek elő. Nyomatási hibákért és a nyomtatás után bekövetkező változtatásokért felelősséget nem vállalunk.